

1	Course title	German Pronunciation and Speech
2	Course number	2203223
3	Credit hours	3
	Contact hours (theory, practical)	3
4	Prerequisites/corequisites	German for Specialization 2
5	Program title	German - English
6	Program code	2203
7	Awarding institution	The University of Jordan
8	School	Foreign Languages
9	Department	European Languages
10	Level of course	Second year
11	Year of study and semester (s)	First semester
12	Final Qualification	BA in Double Major German/English.
13	Other department (s) involved in teaching the course	None
14	Language of Instruction	German
15	Teaching methodology	<input type="checkbox"/> Blended <input type="checkbox"/> Online <input checked="" type="checkbox"/> On-Campus
16	Electronic platform(s)	<input type="checkbox"/> E-learning <input type="checkbox"/> Microsoft Teams <input type="checkbox"/> Skype <input type="checkbox"/> Zoom <input checked="" type="checkbox"/> Others: showbie (assignments)
17	Date of production/revision	06.10.2024

18 Course Coordinator:

Name: Dr. Renata Asali
Office: Faculty of Foreign Languages, third floor
Office Phone: 5355000 - Ext.: 24809
Office hours: Sun Tue Thu 12:30-1:30pm
E-mail: renata.asali@ju.edu.jo

19 Other instructors:

Section 1 & 2: Dr. Renata Asali
Section 1: Sun Tue Thu 9:30-10:30am in the German Corner
Section 2: Sun Tue Thu 10:30-11:30am in the German Corner

20 Course Description:

As stated in the approved university program.

English:

The course introduces positions and articulation regularities and describes cognitive and physiological processes during the production of phonetic segments (sounds and sound connections). The importance lies in the development of both listening and pronunciation skills. The students are expected to acquire physiological and phonetic basics in the theoretical part of the course. The practical part aims to put in practice the learned theory. Students will practice pronunciation of difficult sounds as well as intonation of various types of sentences. Different subjects are presented through audio visual media, then discussed and evaluated on a phonetic level. The aim is to acquire systematically the German pronunciation, to correct and to stabilize it. The learners are expected to understand daily conversations and to react accordingly. The four skills (reading, writing, listening and speaking) are inseparable in the reality; therefore, they are correlated in this course as well.

Deutsch

In dieser Lehrveranstaltung ist die Entwicklung der Fertigkeiten Hören und (Aus-)Sprechen von großer Wichtigkeit. Die Studierenden sollen sich im theoretischen Teil physiologische und phonetische Grundlagen aneignen, Ursachen der phonetischen Fehler sowie die Bildung der deutschen Sprachlaute erfahren. Der praktische Teil der Lehrveranstaltung dient dazu, das Gelernte bzw. das Gehörte zu realisieren. Es werden verschiedene Themen durch audiovisuelle Medien vorgestellt, be- und gesprochen sowie sprachlich ausgewertet. Das Ziel ist es, systematisch die deutsche Aussprache anzueignen, sie zu korrigieren und zu festigen. Die Studierenden sollen alltägliche Gespräche verstehen und darauf reagieren können. Sie sollen ebenfalls befähigt werden, indirekte Sprechäußerungen zu erfassen. Da die vier Grundfertigkeiten wie Lesen, Hören, Sprechen und Schreiben in der Realität der Kommunikation in dauernder Wechselwirkung zueinander stehen, werden sie deshalb auch in dieser Lehrveranstaltung in Übungen miteinander vernetzt.

21 Course aims and outcomes:

A- Aims: (PLOs)

- 1- Develop listening and German language pronunciation skills.
- 2- Acquire physiological and phonetic basics in the theoretical and practical part.
- 3- Correct, train and improve their German pronunciation.
- 4- Identify the differences amongst the variety of German syllables, rhythm, vowels and consonants and to compare them with Arabic (especially Jordanian dialect).
- 5- Appropriate analytical skills, when there is evidence of a case of language variation.
- 6- Understand real German speakers and produce longer conversations.
- 7- Reach the closest goal to the correct German pronunciation.
- 8- Use information and communication technology to access databases and international information to develop knowledge, skills, and to generate new knowledge in German linguistic texts regarding pronunciation.

B- Intended Learning Outcomes (CLOs):

Upon successful completion of this course, students will be able to:

No.	Course Learning Outcomes	Program Outcomes								Assessment Tools				
		1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5
1	Identify different German sounds and pronounce them.		X	X	X	X	X	X		X	X	X		X
2	Identify similarities and differences between German and (Jordanian-) Arabic pronunciation.	X		X	X			X	X	X	X	X		X
3	Understand real German speakers and reach the closest goal to the correct German pronunciation.	X					X		X	X	X	X		X
4	Use IPA to identify and describe the German sounds; and generate new knowledge in German linguistic texts regarding pronunciation.	X		X	X		X		X	X	X	X	X	X

- **Teaching methods include:** Synchronous lecturing/meeting; Asynchronous lecturing/meeting if needed, discussion, and forums.
- **Assessment methods include:** 1. quizzes, 2. assignments/home works, 3. midterm, 4. oral exam, 5. final exam

22. Topic Outline and Schedule:

Week	Lecture	Topic	CLOs	Teaching Methods */ platform	Evaluation Methods*	References
1	1.1	Orientation	1-8	Face to face	In-class tasks	Whiteboard
	1.2	Intonation	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader, mp3
	1.3	Melodie	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
2	2.1	Rhythmus	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	2.2	Satzakzent	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	2.3	Zusammenfassung	1-8	Face to face	Assign.	e-platform
3	3.1	Vokalsystem	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	3.2	i-Laute	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader, mp3
	3.3	i-/e-Laute	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader, mp3
4	4.1	Schwa-Laut	1-18	Face to face	In-class tasks	Video, mp3, Reader
	4.2	Festigung	1-8	Face to face	Quiz	Material on e-platform
	4.3	r-Vokalisation	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
5	5.1	Zusammenfassung	1-8	Face to face	Revision task in class	Material on e-platform
	5.2	ü- und ö-Laute, u- und o-Laute	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader

	5.3	ü- und ö-Laute, u- und o-Laute	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader, pm3, Video
6	6.1	ü- und ö-Laute, u- und o-Laute	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader, mp3, Video
	6.2	Diphthonge	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	6.3	Vokalneueinsatz	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
7	7.1	Dehnungs-h	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	7.2	Midterm	1-8	Face to face	Exam	Exam papers
	7.3	Besprechung	1-8	Face to face	Revision	Materials on e-platform
8	8.1	Sagittalschnitt. IPA-Tabelle und	1-8	Face to face	In-class tasks	Theory in Reader, Video, Whiteboard
	8.2	Transkriptionen;	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	8.3	Klassifikation der deutschen Konsonanten;	1-8	Face to face	Assign.	Reader
9	9.1	Opposition /p-b/	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	9.2	Opposition /k-g/;	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	9.3	Opposition /f-v-b/;	1-8	Face to face	Assign.	Reader
10	10.1	Opposition [ç] - /j/ (/ʃ/, [x])	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader, Video, mp3
	10.2	Opposition [ç] - /j/ (/ʃ/, [x])	1-8	Face to face	Quiz	Reader
	10.3	Wiederholung/ Festigung	1-8	Face to face	Assign.	Reader
	11.1	Wiederholung/ Festigung Lesson with an extern Expert	1-8	Face to face	Lecture	N.I.A.

11	11.2	Ang-Laut ([ŋ]);	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	11.3	Konsonantenverbindungen und Affrikate und andere Plosiv-Frikativ-Verbindungen	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	12.1	Konsonantenverbindungen und Affrikate und	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
12	12.2	andere Plosiv-Frikativ-Verbindungen	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader
	12.3	Festigung des Gelernten	1-8	Face to face	Assign.	Reader, speech-Website
13	13.1	Lern-Videos	1-8	Face to face	Tasks	Reader
	13.2	Freie Texte	1-8	Face to face	In-class tasks	N.I.A.
	13.3	Freie Texte	1-8	Face to face	Assign.	N.I.A.
14	14.1	Oral exam	1-8	Face to face	Exam	Homework Nr. 1-23
	14.2	Oral exam	1-8	Face to face	Exam	Homework Nr. 1-23
	14.3	Oral exam	1-8	Face to face	Exam	Homework Nr. 1-23
15	15.1	Offen fuer ungeklaerte Fragen	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader & n.a.
	15.2	Offen fuer ungeklaerte Fragen	1-8	Face to face	In-class tasks	Reader & n.a.
	15.3	Revision/ Practice	1-8	Face to face	Online class	Reader & n.a.

23 Evaluation Methods:

Opportunities to demonstrate achievement of the SLOs are provided through the following assessment methods and requirements:

Evaluation Activity	Mark	Topic(s)	SLOs	Period (Week)	Platform
Assignments/ Home works	10	All	All	All	e-platform
Oral Exam	10	All	All	All	On Campus
Midterm	30	1-10	All	1-10	On campus
Final	50	1-15	All	1-15	On campus

24 Course Requirements

Computer/Mobile, camera, microphone, speakers.
 Showbie app or/and facebook group for interaction with students.
 Reader.

25 Course Policies:

A- Attendance policies:

As per the University Regulations.

B- Absences from exams and submitting assignments on time:

As per the University Regulations.

C- Health and safety procedures:

Please attend all exercise and follow the safety instructions on the walls and the student's booklet.

D- Honesty policy regarding cheating, plagiarism, misbehavior:

As per the University Regulations.

E- Grading policy:

As explained above in 23.

F- Available university services that support achievement in the course:

Please ask me or your academic advisor for any help or support.

26 References:

A- Required book(s), assigned reading and audio-visuals:

Text Books. **A reader** has been assembled mainly using the following reference book:

Asali-van der Wal, R. (2008): *Phonetik für arabische Deutschlerner: ein Beitrag zur Erarbeitung von Lehr- und Lernmitteln*. Dissertation. Humboldt University: Berlin.

B- Recommended books, materials and media:

Follow e-summaries via showbie.com.

27 Additional information:

Dr. Renata Asali

Name of Course Coordinator: -----Signature: -----

Date: 06.10.2024

Head of Curriculum Committee/Department: ----- Signature: -----

Head of Department: ----- Signature: -----

Head of Curriculum Committee/Faculty: ----- Signature: -----

Dean: ----- Signature: -----